

# Bescheinigung/Certificate<sup>1</sup>

über das Praktische Jahr/of practical Hospital Training

Die/Der Studierende der Medizin/The below mentioned medical student

Name, Vorname/Lastname, first name \_\_\_\_\_

Geburtsdatum/Date of birth \_\_\_\_\_

Geburtsort/Place of birth \_\_\_\_\_

hat regelmäßig und ordnungsgemäß an der unter meiner Leitung in der/dem unten bezeichneten Klinik/Krankenhaus, der Einrichtung der ambulanten Krankenversorgung oder der ärztlichen Praxis durchgeführten Ausbildung teilgenommen./has been participating regularly under my supervision in the training taking place at the hospital, ambulatory medical care or doctor's practice named below.

Die Ausbildung erfolgte in der Abteilung/in der Praxis für /The training took place at the Department of/at the doctor's practice of \_\_\_\_\_ .

Die Ausbildung wurde in  Vollzeit /  Teilzeit mit einem Umfang von \_\_\_\_ % der wöchentlichen Ausbildungszeit durchgeführt./ The training was carried out on a  full-time /  part-time basis at a rate of \_\_\_\_ % of the weekly training period.

Dauer der Ausbildung/Duration of training

von/from: \_\_\_\_\_ bis/to: \_\_\_\_\_

Fehlzeiten/Absence

nein/no

ja/yes von/from : \_\_\_\_\_ bis/to: \_\_\_\_\_

Das Krankenhaus, die ärztliche Praxis bzw. die Einrichtung der ambulanten Krankenversorgung ist Lehrkrankenhaus, Lehrpraxis bzw. zur Ausbildung bestimmt worden von der Universität/The hospital, doctor's practice or ambulatory medical care facility is a teaching hospital, teaching practice or has been assigned for training by the University of \_\_\_\_\_ .

or

Die Ausbildung ist an einer Klinik der Universität durchgeführt worden./The training took place at a medical center of the Medical School/University.

Ort, Datum/Place, date

\_\_\_\_\_

Siegel der Klinik/  
Seal of medical center

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift der für die Ausbildung verantwortlichen Ärzte)/  
(Signature of the instructing physicians)

-----  
<sup>1</sup>gemäß § 7 Abs 4 der ÄAppO vom 27. Juni 2002  
according to § 7 part 4 of ÄAppO from June, 27<sup>th</sup>,2002